

**Kirsch (Thomas G.), *Spirits and Letters. Reading, Writing and Charisma in African Christianity.* New York-Oxford : Berghahn Books, 2008, 274 p., bibl., index – ISBN 978-1-84545-483-8**

Alain Ricard

---

Ousmane Sembène  
Numéro 30, 2010

URI : [id.erudit.org/iderudit/1027394ar](http://id.erudit.org/iderudit/1027394ar)

DOI : [10.7202/1027394ar](https://doi.org/10.7202/1027394ar)

[Aller au sommaire du numéro](#)

---

Éditeur(s)

Association pour l'Étude des Littératures africaines (APELA)

ISSN 0769-4563 (imprimé)  
2270-0374 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

---

Citer cet article

Alain Ricard "Kirsch (Thomas G.), *Spirits and Letters. Reading, Writing and Charisma in African Christianity.* New York-Oxford : Berghahn Books, 2008, 274 p., bibl., index – ISBN 978-1-84545-483-8." *Études littéraires africaines* 30 (2010): 173–173. DOI : [10.7202/1027394ar](https://doi.org/10.7202/1027394ar)

---

Tous droits réservés © Association pour l'Étude des Littératures africaines (APELA), 2011

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne. [<https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/>]

---



Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche. [www.erudit.org](http://www.erudit.org)

mais pour lui salvateur) à l'étudiant qui cherche sa voie en Belgique, en passant par sa passion pour la musique, par le havre de sécurité que constitue une « seconde » famille flamande et par les turpitudes d'une école bruxelloise, elle aussi catholique (d'où sans doute le petit règlement de compte spirituel à la fin de l'ouvrage). Tout cela fait attendre la suite de ce récit, où l'on espère lire l'itinéraire universitaire de ce spécialiste des langues africaines, qu'aucune langue ne laisse indifférent.

■ Pierre HALEN

KIRSCH (THOMAS G.), *SPIRITS AND LETTERS. READING, WRITING AND CHARISMA IN AFRICAN CHRISTIANITY*. NEW YORK-OXFORD : BERGHAHN BOOKS, 2008, 274 p., BIBL., INDEX - ISBN 978-1-84545-483-8.

Ce livre est issu d'un travail de recherche mené de 1993 à 2001 en Zambie, auprès des membres de la *Spirit Apostolic Church*. Il s'agit d'une « ethnographie multisite » de l'écriture, dont le propos peut paraître éloigné des intérêts de notre revue. Pourtant, les relations qu'entretiennent les pratiques de prière et de chant, les témoignages, les confessions, les journaux intimes constituent aujourd'hui un terrain de la créativité populaire et les Églises sont souvent le lieu de cette émergence, en particulier en Afrique centrale et australe.

L'auteur met en place de manière très claire les couples (charisme / institution ; lettre / esprit ; oralité / écriture) qui structurent notre approche de ces questions et demandent à être revus sur le terrain. À l'heure où les prophètes autoproclamés font des graffitis sur les murs de Libreville, comme Julien Bonhomme le montre dans un excellent numéro d'*Annales* (2009, t. 64, n°4), le travail de T.G. Kirsch attire notre attention sur le milieu effervescent du Pentecôtisme africain et sur la place de l'écrit, des traductions du *Voyage du pèlerin* aux poèmes de louange des Églises de Sion en Afrique du Sud. Il représente un excellent exemple des études de « literacy », c'est-à-dire d'ethnographie de l'écriture, mais surtout une remarquable étude d'anthropologie religieuse, que nous ne pouvons discuter ici. Ces disciplines restituent souvent, grâce à leurs méthodes d'enquête, le contexte des pratiques littéraires locales et il est à souhaiter que de nombreuses thèses continuent dans cette voie, avec la rigueur et la richesse de cet ouvrage.

■ Alain RICARD